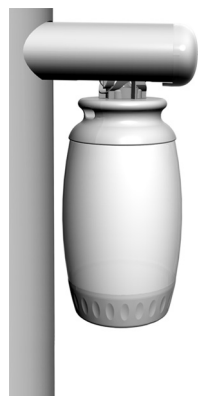


Geschlossene A-dec Wasserversorgung



2-Liter-Flasche



0,7-Liter-Flasche



2-Liter-Flasche

Die geschlossene Wasserversorgung versorgt Handstücke, Spritzen und die Becherfüllung des Speibeckens mit Wasser. Das System umfasst eine Wasserflasche mit 2 oder 0,7 Litern, die am Arm des Zahnarztelements, an der Zusatzkonsole oder am Gehäuse befestigt wird. Mit diesem System können Sie die Qualität des Behandlungswassers auf einfache Weise sichern.



WARNUNG Nur geschlossene A-dec-Wasserflaschen verwenden. Keine anderen Flaschen wie Getränkeflaschen aus Glas oder Plastik verwenden. Keine beschädigten Flaschen verwenden. Diese können unter Druck ein ernstzunehmendes Sicherheitsrisiko darstellen.

A-dec-Plastikwasserflaschen können nicht mit Hitze sterilisiert werden. Sterilisierungsversuche können die Flasche und das Sterilisiergerät beschädigen.



VORSICHT Die A-dec geschlossenen Wasserversorgungen sind nicht für die Zuführung von sterilen Lösungen bestimmt. Wenn Sie die A-dec Dentaleinheit für operative Eingriffe verwenden, wird für die Zuführung von sterilem Kühlmittel und Bewässerungsmittel eine separate Apparatur benötigt.



VORSICHT Bei Verwendung der geschlossenen Wasserversorgung mit Zubehör, bei dem eine ununterbrochene Wasserversorgung notwendig ist (z. B. Zahnsteinentferner), ist Vorsicht geboten. Eine Unterbrechung der Wasserversorgung kann zur Beschädigung des Zubehörs führen.



VORSICHT Von der Verwendung von Kochsalzlösungen, Mundwasser oder anderen chemischen Lösungen in der geschlossenen A-dec Wasserversorgung, die hier nicht speziell aufgeführt sind, wird abgeraten. Derartige Substanzen können die Systembestandteile beschädigen und zu Versagen führen.

Wasserqualität



Wahl des Behandlungswassers

Welches Wasser für den Einsatz in der geschlossenen Wasserversorgung von A-dec zu verwenden ist, hängt von der Qualität Ihrer kommunalen Wasserversorgung ab. Es ist wichtig, eine Wasserherkunft von durchgängig hoher Qualität zu wählen. In den folgenden Richtlinien von A-dec wird die Verwendung von Leitungswasser oder abgefülltem Trinkwasser empfohlen:

- **Leitungswasser** – Wenn Sie der Qualität Ihrer kommunalen Wasserversorgung vertrauen, können Sie es in Betracht ziehen, in der geschlossenen Wasserflasche Leitungswasser zu verwenden.
- **Enthärtetes Wasser** – In Gebieten mit einer Wasserhärte über 200 mg/l Calciumcarbonat (11,7 grains per gallon, 2,0 mmol/l) empfiehlt A-dec die Verwendung eines Wasserenthärter, um die Ablagerung von Mineralien zu verhindern, welche die Funktion des Zahnarztelements beeinträchtigen können. Der pH-Wert des Wassers sollte den lokalen Bestimmungen für Trinkwasser entsprechen.
- **Abgefülltes Quellwasser oder artesisches Wasser** – Bei Bedenken bezüglich der Qualität des örtlichen Leitungswassers verwenden Sie im Handel erhältliches, in Flaschen abgefülltes Quellwasser oder artesisches Wasser. Im Handel sind verschiedene Arten von Flaschenwasser erhältlich. Abgefülltes Quellwasser und artesisches Wasser haben einen Mineralanteil, der weder zu hoch (was zu den für hartes Wasser typischen Mineralablagerungen führen würde) noch zu niedrig ist.



WARNUNG Die regelmäßige Verwendung von destilliertem oder deionisiertem Wasser, mit Umkehrosiose behandeltem Wasser oder anderen Arten von Reinstwasser wird von A-dec nicht empfohlen. Regelmäßige Verwendung dieser Wasserarten kann das Zahnarztelement beschädigen und seine Leistung beeinträchtigen.

Ziehen Sie zur zusätzlichen Orientierung die für Ihren Standort geltenden Vorschriften heran.

Wasserqualität (Fortsetzung)



Wasserleitungswartung

Es wird von A-dec empfohlen, eine Schockbehandlung der Wasserleitungen der Dentaleinheit durchzuführen, bevor Sie das System zum ersten Mal verwenden.

Die Empfehlung von A-dec für die fortlaufende Wartung der Wasserleitungen umfasst drei Punkte: kontinuierliche Verwendung der A-dec ICX®-Behandlungstabletten für Wasserleitungen, regelmäßige Wasserüberwachung der Dentaleinheit und Schockbehandlung.

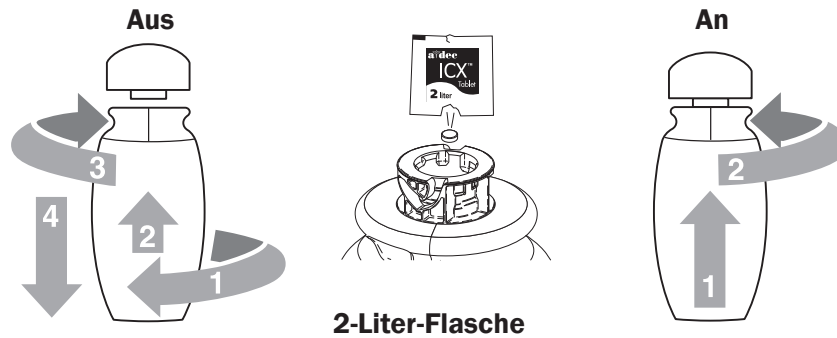


WICHTIG Ausführliche Informationen zur Erhaltung der Wasserqualität in Ihrem System finden Sie in den Benutzungsanleitungen von ICX und der Wasserflasche für die geschlossene Wasserversorgung:

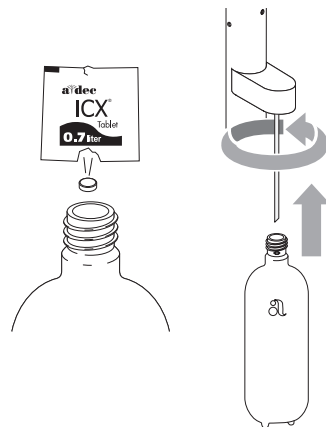
A-dec ICX Teilenummer 86.0613.00

Handbuch zur Wasserleitungswartung ... Teilenummer 85.0983.03

Entfernung der Wasserflasche und Installation



2-Liter-Flasche



0,7-Liter- oder 2-Liter-Flasche (Gewindekappe)

Gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor, um eine geschlossene A-dec Wasserflasche sachgerecht zu entfernen, aufzufüllen und zu installieren:

1. Waschen Sie Ihre Hände mit Wasser und Seife, bevor Sie die Wasserflasche berühren, füllen und installieren.
2. System mit dem Hauptschalter ausschalten.
3. Lockern Sie die Flasche, bis die Luftdichtung bricht.
4. Flasche entfernen:
 - **2-Liter-Flasche** – Flasche nach oben drücken und dabei drehen, danach zum Entfernen nach unten ziehen.
 - **0,7-Liter- oder 2-Liter-Flasche (Gewindekappe)** – Flasche zum Entfernen drehen.
5. Das Restwasser aus der Flasche entleeren.
6. Befolgen Sie die ICX-Gebrauchsanweisung. Geben Sie eine ICX-Tablette in die Flasche und füllen Sie die Flasche mit Behandlungswasser.



WARNUNG Vermeiden Sie Kontakt von ungeschützter Haut mit der A-dec ICX-Wasserbehandlungstablette. Einzelheiten entnehmen Sie bitte der mit den ICX-Tabletten gelieferten Anleitung (Teilenummer 86.0613.00).

7. Flasche installieren:
 - **2-Liter-Flasche** – an der Wasserflaschenaufnahme ausrichten, dann nach oben drücken und drehen.
 - **0,7-Liter- oder 2-Liter-Flasche (Gewindekappe)** – an der Flaschenkappe ausrichten, dabei darauf achten, dass das Steigrohr geradlinig hinunter in die Flasche reicht. Die Flasche fest mit der Kappe verschrauben.



VORSICHT Die Wasserflasche nicht überdrehen. Andernfalls können Komponenten beschädigt werden. Nach dem Einschalten des Systems ist es normal, dass ein Druckbeaufschlagungsgeräusch zu hören ist.

8. System einschalten. Luft dringt hörbar in die Flasche ein.
9. Spritze und Handstücke verwenden, um jegliche Luftrückstände aus der Wasserversorgung zu entfernen.

Wartung der Wasserflasche



VORSICHT Die Wasserflasche steht beim normalen Betrieb des Systems unter Druck. Die richtige Benutzung, Pflege und Wartung sind für die Integrität, die Lebensdauer und die weitere sichere Verwendung der Flasche wichtig.

Reinigungs- und Desinfektionsanweisungen



VORSICHT Verwenden Sie zur Reinigung der Flasche keine Spülmaschinen, maschinelle Waschsyste, Thermodesinfektoren oder Wasser über 40 °C (105 °F). Die hohen Temperaturen der Geräte und die Chemikalien können die Wasserflasche beschädigen und unbrauchbar machen.

Reinigen Sie die Flasche je nach Bedarf oder den Asepsisprotokollen Ihrer Organisation mit einem milden Spülmittel und einer Flaschenbürste. Achten Sie darauf, die Flasche sorgfältig auszuspülen, um Seifenreste zu entfernen.

A-dec empfiehlt, ein bei der U.S. Environmental Protection Agency (EPA, US-Umweltschutzbehörde) registriertes Schockbehandlungsprodukt für Wasserleitungen von Dentaleinheiten zu verwenden. Folgen Sie immer den Anweisungen des Herstellers.

Bedecken oder verschließen Sie die Flasche und schwenken Sie sie, um sicherzustellen, dass alle Oberflächen benetzt werden. Folgen Sie den Empfehlungen des Herstellers für die Einwirkzeit bei der Schockbehandlung und den Anweisungen zum Ausspülen.

Verwenden Sie zur Oberflächendesinfektion ausschließlich:

- bei der EPA registrierte Desinfektionstücher* mit quartären Ammoniumchloriden („Quats“) mit weniger als 25 % Isopropanol,
 - bei der EPA registrierte Desinfektionssprays* mit hochverdünnten wasserbasierten Phenolen.
-



HINWEIS* Im Allgemeinen sind Desinfektionstücher (bei richtiger Benutzung) weniger schädlich als Desinfektionssprays, was hauptsächlich an Sprühnebel und ungleichmäßiger Auftragung liegt. Folgen Sie immer den Gebrauchsanweisungen des Desinfektionsmittelherstellers.

Verwenden Sie keine Produkte mit:

- mehr als 10 % Natriumhypochlorit (Bleichmittel),
 - Wasserstoffperoxid mit einem pH-Wert unter 4,
 - mehr als 50 % Isopropanol.
-

Handhabung und Inspektion

Behandeln Sie die Wasserflasche vorsichtig. Prüfen Sie die Flasche jedes Mal vor dem Füllen und wenn sie fallen gelassen wurde auf Schäden und übermäßige Verfärbung. Wenn Sie Risse oder andere Anzeichen für Beschädigung sehen, verwenden Sie sie nicht mehr und ersetzen Sie sie durch eine neue Flasche.

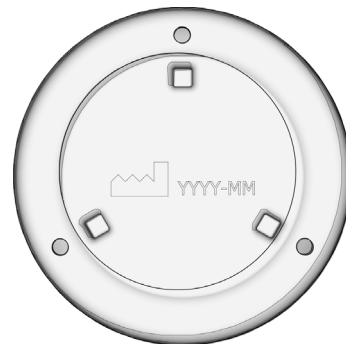


WICHTIG Weitere Einzelheiten zur Reinigung und Desinfektion finden Sie in der *Asepsis-Anleitung für Geräte von A-dec* (Teilenummer 85.0696.03), die Sie im Ressourcencenter auf www.a-dec.com finden.

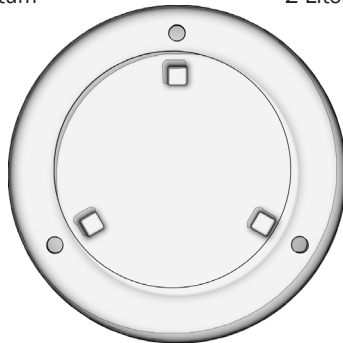
Austausch der Wasserflasche



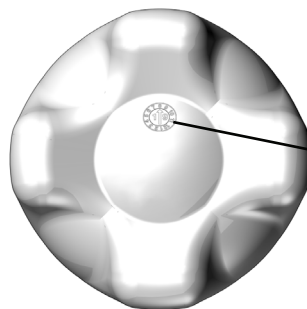
2-Liter-Flasche: Verfallsdatum



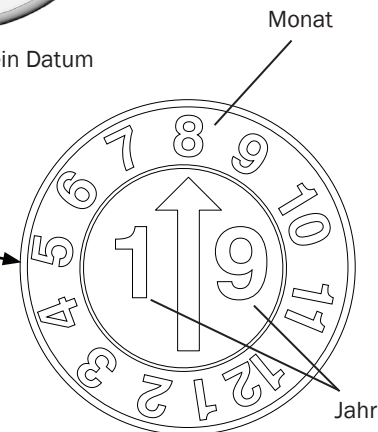
2-Liter-Flasche: Herstellungsdatum



2-Liter-Flasche: Kein Datum



0,7-Liter- oder 2-Liter-Flasche
(Gewindekappe):
Herstellungsdatum



Beispiel für ein Herstellungsdatum:
August 2019

Häufigkeit

Wasserflaschen sind ein Wartungsgegenstand und sollten alle 5 Jahre ausgetauscht werden.



VORSICHT Eine Verwendung über das Verfallsdatum hinaus kann die Wasserflasche beschädigen. Die richtige Benutzung, Pflege und Wartung sind für die Integrität, die Lebensdauer und die weitere sichere Verwendung der Flasche während ihrer Betriebsdauer wichtig.

So stellen Sie fest, ob eine 2-Liter-Flasche ausgetauscht werden muss

Untersuchen Sie die Unterseite der Wasserflasche auf einen der folgenden Hinweise:

- **Verfallsdatum** – Tauschen Sie die Flasche nach diesem Datum aus.
- **Herstellungsdatum** – Addieren Sie zu diesem Datum 5 Jahre hinzu, um das Datum für den Austausch zu ermitteln.
- **Kein Datum** – Kontaktieren Sie den A-dec-Kundendienst oder Ihren lokalen zugelassenen Händler.

So stellen Sie fest, ob eine 0,7- oder 2-Liter-Flasche (Gewindekappe) ausgetauscht werden muss

Untersuchen Sie die Unterseite der Wasserflasche auf das Herstellungsdatum:

- Der Pfeil zeigt auf den Austauschmonat.
- Addieren Sie zum angezeigten Jahr 5 Jahre hinzu, um das Jahr für den Austausch zu ermitteln.

Handhabung bei Nichtverwendung

Wenn Sie planen, die Geräte für maximal zwei Wochen nicht zu verwenden, belassen Sie das Wasser (mit ICX aufbereitet) im System.

Wenn Sie planen, die Geräte länger als zwei Wochen nicht zu verwenden, ergreifen Sie folgende Maßnahmen:

1. Prüfen Sie die Wasserqualität, und führen Sie bei Bedarf eine Schockbehandlung durch. Einzelheiten hierzu finden Sie im *Handbuch zur Wasserleitungswartung* (Teilenummer 85.0983.03).
2. Entfernen Sie die leere Wasserflasche, und montieren Sie diese erneut.
3. Spülen Sie die Handstücke, und verwenden Sie die Luft-Wasser-Spritze, bis das restliche Wasser aus dem System entfernt wurde.
4. Führen Sie nach Ihrer Rückkehr eine Schockbehandlung des Systems durch, und setzen Sie die Verwendung von ICX fort.
5. Prüfen Sie vor der ersten Verwendung die Wasserqualität, um sicherzustellen, dass diese Ihren Anforderungen an die Wasserqualität entspricht.

Technische Daten und Garantie

Verfügbare Mindestkapazität

2-Liter-Flasche: 1,80 Liter

0,7-Liter-Flasche: 0,72 Liter

Empfohlener Betriebsluftdruck

550 bis 860 kPa (5,5–8,6 bar)



WICHTIG Die garantierelevanten elektrischen Daten, die Bedeutung der Symbole sowie weitere aufsichtsbehördliche Angaben finden Sie im Dokument „*Aufsichtsbehördliche Angaben, technische Daten und Garantie*“ (Teilenr. 86.0221.03) in unserem Ressourcencenter unter www.a-dec.com.



HINWEIS Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Anforderungen können sich je nach Standort unterscheiden. Weitere Informationen können von autorisierten A-dec-Vertragshändlern eingeholt werden.



A-dec Hauptniederlassung

2601 Crestview Drive
Newberg, Oregon 97132
Vereinigte Staaten von Amerika
Tel.: +1 800 547 1883 innerhalb der USA/Kanada
Tel.: +1 503 538 7478 außerhalb der USA/Kanada
Fax: 1.503.538.0276
www.a-dec.com

A-dec Australien

Unit 8
5-9 Ricketty Street
Mascot, NSW 2020
Australien
Tel.: +1 800 225 010 innerhalb von Australien
Tel.: +61 (0) 2 8332 4000 außerhalb von Australien

A-dec China

A-dec (Hangzhou) Dental Equipment Co., Ltd.
528 Shunfeng Road
Qianjiang Economic Development Zone
Hangzhou 311100, Zhejiang, China
Tel.: 400 600 5434 innerhalb von China
Tel.: +86 571 89026088 außerhalb von China

A-dec Großbritannien

Austin House
11 Liberty Way
Nuneaton, Warwickshire CV11 6RZ
England
Tel.: 0800 ADEC UK (2332 85) innerhalb von GB
Tel.: +44 (0) 24 7635 0901 außerhalb von GB

86.0609.03 Rev K
Copyright 2019 A-dec Inc.
Alle Rechte vorbehalten.